



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Análise de textos escritos/orais do primeiro idioma estranxeiro: Inglés

|                       |                                                                                                                                                     |        |       |              |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| Materia               | Análise de textos escritos/orais do primeiro idioma estranxeiro: Inglés                                                                             |        |       |              |
| Código                | V01G180V01907                                                                                                                                       |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Linguas Estranxeiras                                                                                                                        |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS                                                                                                                                       | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 6                                                                                                                                                   | OP     | 4     | 2c           |
| Lingua de impartición | Inglés                                                                                                                                              |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía inglesa, francesa e alemá                                                                                                                 |        |       |              |
| Coordinador/a         | Varela Bravo, Eduardo José                                                                                                                          |        |       |              |
| Profesorado           | Varela Bravo, Eduardo José                                                                                                                          |        |       |              |
| Correo-e              | evarela@uvigo.es                                                                                                                                    |        |       |              |
| Web                   | <a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>                                                                                         |        |       |              |
| Descrición xeral      | Curso dedicado ao estudo lingüístico, pragmático e comunicativo de textos orais e escritos en lingua inglesa de diferentes tipos e funcionalidades. |        |       |              |

## Competencias

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| A1     | Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.                                                                                                                                                                          |
| A2     | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.                                                                                                                                                                                                                              |
| A3     | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A4     | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A5     | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| B1     | Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz. |
| B4     | Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| B5     | Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| B6     | Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.                                                                                                                                    |
| B7     | Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.                                                                                                                                        |
| B8     | Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.                                                                                                                                                                                                                                    |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B9   | Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.                  |
| B10  | Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao. |
| B12  | Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.                                                                                                                                                                                                                                |
| B13  | Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| C132 | Comprender os mecanismos da análise textual na súa vertente escrita e oral.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| C133 | Adquirir as ferramentas necesarias para levar a cabo a análise.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| C134 | Familiarizarse coas características de distintos xéneros e contextos.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| C135 | Aplicar os coñecementos adquiridos á realidade social e profesional.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| C136 | Desenvolver a capacidade crítica necesaria para analizar e comprender distintos tipos de mensaxe.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| C137 | Fomentar a comunicación intercultural a través do dominio de diferentes técnicas de expresión.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| C138 | Afianzar los conocimientos de la lengua oral y escrita en contextos lingüísticos complejos.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| C139 | Fomentar a comprensión e expresión oral e escrita dentro dos diferentes contextos sociais e culturais.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| C140 | Adquirir a práctica necesaria a nivel oral e escrito para desenvolverse no seu futuro profesional.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| C141 | Familiarizarse con distintos rexistros e graos de dificultade.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## Resultados de aprendizaxe

| Resultados previstos na materia                                                                         | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                        |                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| Desenvolvemento da comprensión e expresión escrita dentro dos diferentes contextos sociais e culturais. | A1<br>A4<br>A5                        | B1<br>B9               | C137<br>C138<br>C139<br>C140 |
| Adquisición das ferramentas necesarias para levar a cabo unha análise textual.                          | A1<br>A2<br>A5                        | B4<br>B5<br>B12        | C132<br>C133<br>C134         |
| Capacidade de aplicar os coñecementos adquiridos co propósito de producir distintos tipos de texto.     | A3<br>A4<br>A5                        | B6<br>B9<br>B10        | C135<br>C138<br>C140<br>C141 |
| Familiarización con distintos rexistros e niveis de dificultade.                                        | A1<br>A3<br>A5                        | B5<br>B8               | C138<br>C139<br>C141         |
| Adquisición da práctica necesaria a nivel oral e escrito para desenvolverse no seu futuro profesional.  | A2<br>A4<br>A5                        | B5<br>B6<br>B9         | C135<br>C138<br>C140         |
| Comprensión da diversidade textual e das súas aplicacións.                                              | A1<br>A2<br>A5                        | B1<br>B7<br>B10<br>B13 | C135<br>C136<br>C137<br>C139 |

## Contidos

| Tema                                                                              |                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.- Introduction. Definition of 'text.' Oral and written texts.                   | Oral production and written representation. Standards of textuality. Text, cotext, context and discourse. Register: tenor, mode and domain.                        |
| 2.- Written texts. Main features.                                                 | Cohesion, coherence and texture. Microstructure and macrostructure. Text structure. Complexity. Multi-layered texts. The oral-written continuum. Multimodal texts. |
| 3.- Oral texts. Main characteristics.                                             | The language of conversation. Interaction, language and meaning. Spoken grammars. Oral, discursive and pragmatic features of texts.                                |
| 4.- Classes of texts according to function. Text type, register, style and genre. | Oral and written texts in everyday life, business, literature, science, media, advertising. Printed texts and electronic texts. Interactive texts online.          |

## Planificación

|                                     | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|-------------------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Actividades introdutorias           | 4             | 6                  | 10           |
| Sesión maxistral                    | 26            | 42                 | 68           |
| Traballos de aula                   | 14            | 14                 | 28           |
| Presentacións/exposicións           | 8             | 16                 | 24           |
| Prácticas autónomas a través de TIC | 0             | 20                 | 20           |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

| Metodoloxía docente                 |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Actividades introdutorias           | Primeira discusión con exemplos dos conceptos 'discurso,' 'estrutura,' 'construción,' 'texto oral' e 'texto escrito.'                                                                                                                                              |
| Sesión maxistral                    | Discusión detallada dos distintos puntos teóricos dos contidos con exemplos e referencias bibliográficas complementarias.                                                                                                                                          |
| Traballos de aula                   | Traballo persoal de aplicación e reflexión sobre un aspecto teórico e práctico do temario acordado co profesorado da materia ao comezo do curso de certa extensión, elaboración e detalle. A elaboración de cada traballo será discutida en tutoría personalizada. |
| Presentacións/exposicións           | Exercicios e actividades de aplicación, análise, elaboración, expansión e síntese dos conceptos e casos básicos tratados nas sesións maxistrais.                                                                                                                   |
| Prácticas autónomas a través de TIC | Exercicios complementarios de traballo persoal sobre cada unha das unidades do curso por medio de cuestionarios dispoñibles ao remate da cada unidade na plataforma de auto aprendizaxe Tema.                                                                      |

| Atención personalizada    |                                                                                                                                           |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metodoloxías              | Descrición                                                                                                                                |
| Sesión maxistral          | Atención en horario de tutorías e tamén por consulta en liña. Consultas sobre o contido da materia e a aplicación dos conceptos teóricos. |
| Traballos de aula         | Atención en horario de tutorías e tamén por consulta en liña. Consultas sobre os exercicios e o proceso de aprendizaxe.                   |
| Presentacións/exposicións | Atención en horario de tutorías e tamén por consulta en liña. Consultas sobre as probas de exposición na aula.                            |

| Avaliación                          |                                                                                                                                          |               |                                       |                               |                                      |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
|                                     | Descrición                                                                                                                               | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                               |                                      |
| Sesión maxistral                    | Exame final de coñecementos básicos das distintas unidades do curso.                                                                     | 20            | A1<br>A2<br>A5                        | B5<br>B8                      | C132<br>C136<br>C138<br>C140<br>C141 |
| Traballos de aula                   | Exercicios e actividades de aplicación e síntese baseados nas actividades das clases prácticas.                                          | 20            | A2<br>A3<br>A5                        | B6<br>B8<br>B10<br>B12<br>B13 | C133<br>C134<br>C138<br>C141         |
| Presentacións/exposicións           | Traballo final e presentación sobre un aspecto do temario acordado ao principio do curso.                                                | 40            | A2<br>A3<br>A4<br>A5                  | B6<br>B8<br>B9<br>B10<br>B12  | C135<br>C136<br>C140<br>C141         |
| Prácticas autónomas a través de TIC | Prácticas autónomas a través de TIC Exercicios sobre aspectos prácticos do temario ao remate de cada unidade por medio de cuestionarios. | 20            | A1<br>A5                              | B4<br>B12                     | C136<br>C141                         |

### Outros comentarios sobre a Avaliación

#### PRIMEIRA EDICIÓN DE ACTAS

O sistema de avaliación recomendado para este curso é o sistema de **avaliación continua**. O alumnado deberá participar de xeito regular nas tarefas de aula e presentar os traballos e exercicios requiridos conforme aos prazos establecidos ao comezo do curso. O exame final de coñecementos básicos realizarase na mesma data oficial do exame de avaliación única fixada pola Xunta de FFT no período de exames. As presentacións dos traballos faranse nas tres semanas finais do curso.

As alumnas e alumnos que suspendan a materia na primeira edición das actas terán que repetir e superar na segunda edición de actas en xullo aquelas partes da avaliación que non foron aprobadas. Gardarase a nota das partes aprobadas e as porcentaxes da cualificación final non variarán. O procedemento de recuperación das partes que haxa que repetir é o seguinte:

1. Sesión maxistral. Haberá un novo exame final de coñecementos básicos das mesmas características do primeiro.

2. Traballos de aula. Avaliaranse por medio dunha proba escrita con preguntas que recollan os mesmos obxectivos competenciais e o mesmo nivel de coñecementos dos exercicios e actividades que foron avaliadas nas sesións presenciais.
3. Presentacións/exposicións. A/O alumno/a terá que volverse presentar unha vez corrixidas as deficiencias e inexactitudes sinaladas. Cada presentación terá lugar nunha data acordada co profesorado da materia.
4. Prácticas autónomas a través de TIC. Recuperaranse por medio dun cuestionario que inclúa preguntas do mesmo tipo das contidas nos exercicios en liña durante o curso.

Aquelas persoas matriculadas que non poidan cumprir os requirimentos do curso coa regularidade esixida deberán comunicarllo de xeito razoado ao profesorado ao comezo das sesións presenciais e non farán avaliación continua. Para estas persoas existirá un modelo de **avaliación única** ao final do cuadrimestre por medio dun exame global e comprensivo que constará de tres partes.

1. Acreditación do seu coñecemento teórico e práctico dos contidos fundamentais da materia por medio de preguntas tipo tema (40% da cualificación final).
2. Exercicios de aplicación, síntese e creación do mesmo tipo dos realizados na aula e na TIC no sistema de avaliación continua (50% da cualificación final).
3. Un suposto práctico: A elaboración dun esquema razoado (un resumo) para un traballo sobre un punto dos contidos que inclúa unha primeira descrición do problema a tratar, algúns exemplos ilustrativos, as fases a seguir e o obxectivo final que se pretende acadar no proxecto (10% da cualificación final).

Este exame terá lugar no período de exames na data oficial establecida pola Xunta de Facultade

As alumnas e alumnos que suspendan nesta modalidade de avaliación única na primeira edición das actas en maio terán que repetir e superar na segunda edición de actas en xullo aquelas partes que teñan suspensas. Gardarase a nota das partes aprobadas e as porcentaxes da cualificación final non variarán.

## SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS

O alumnado que non se presente á avaliación continua ou á avaliación única terá que facer o exame de xullo completo e recibirá a cualificación correspondente na segunda edición das actas. A data da segunda edición de actas será a data oficial aprobada pola Xunta da FFT. O exame será do mesmo tipo que na avaliación única. Constará das mesmas partes e porcentaxes:

1. Acreditación do seu coñecemento teórico e práctico dos contidos fundamentais da materia por medio de preguntas tipo tema (40% da cualificación final).
2. Exercicios de aplicación, síntese e creación do mesmo tipo dos realizados na aula e na TIC no sistema de avaliación continua (50% da cualificación final).
3. Un suposto práctico: A elaboración dun esquema razoado (un resumo) para un traballo sobre un punto dos contidos que inclúa unha primeira descrición do problema a tratar, algúns exemplos ilustrativos, as fases a seguir e o obxectivo final que se pretende acadar no proxecto (10% da cualificación final).

## NOTAS

O alumnado en programas de intercambio con universidades estranxeiras que estea interesado en matricularse neste curso deberá ter en conta que o nivel de inglés necesario para seguir as clases adecuadamente é de competencia alta e nivel avanzado.

A copia ou plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou exame suporá un cero nesa proba. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

A avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística.

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

---

## Bibliografía. Fontes de información

### 1.- Bibliografía básica.

- Carter, Roland et alii. 2008. *Working with Texts*. London Routledge.

- Cutting, Joan. 2008. *Pragmatics and Discourse. A Resource book for students*. London, Routledge.
- Haynes, John. 1995. *Style*. London Routledge.
- Renkema, Jan. 2004. *Introduction to Discourse Studies*. Amsterdam, John Benjamins.
- Salkie, Raphael. 1995. *Text and Discourse Analysis*. London, Routledge.
- Widdowson, Henry G. 2007. *Discourse Analysis*. Oxford University Press.

## **2.- Bibliografía complementaria.**

- Bex, Tony. 1996. *Variety in Written English: Texts in Society: Societies in Text*. London, Routledge.
- Biber, Douglas and Susan Conrad. 2009. *Register, Genre and Style*. Cambridge University Press.
- Bowring, Maggie et alii. 2013. *Working with Texts: A Core Introduction to Language Analysis*. London, Routledge.
- Brown, Gillian and George Yule. 1983. *Discourse Analysis*. Cambridge University Press.
- Carter, Ronald and Michael McCarthy. 2006. *Cambridge Grammar of English. A Comprehensive Guide. Spoken and Written English Grammar and Usage*. Cambridge University Press.
- Chafe, Wallace, L. 1994. *Discourse, Consciousness and Time*. University of Chicago Press.
- Coulthard, Malcom (ed.). 1994. *Advances in Written Text Analysis*. Routledge.
- De Beaugrande, Robert and Wolfgang U. Dressler. 1981. *Introduction to text linguistics*. London, Longman.
- Esser, Jürgen. 2009. *Introduction to English Text-Linguistics*. New York, Peter Lang.
- Fairclough, Norman. 2003. *Analysisn Discourse. Textual Analysis for Social Research*. London, Routledge.
- Halliday, M.A.K. and Ruqaiya Hasan. *Cohesion in English*. London, Longman.
- Halliday, M.A.K. and Christian Matthiessen. *Introduction to Functional Grammar*. Hodder Education.
- Hinkel, Eli. 2002. *Second Language Writer's Text: Linguistic and Rhetorical Features*. London, Routledge.
- Norris, Sigfrid and Carmen Daniela Maier (eds). 2014. *Interactions, Images and Texts: A Reader in Multimodality*. Berlin, Walter de Gruyter.
- Sanders, Ted, Joost Schilperoord, Wilbert Spooren. 2001. *Text Representation: Linguistic and Psycholinguistic Aspects*. Amsterdam, John Benjamins.
- Täuschel, Alexander. 2009. *Basic Concepts of Discourse Analysis*. Grin Verlag.
- Ventola, Eija et al. 2004. *Perspectives on Multimodality*. Amsterdam, John Benjamins.
- Van Dijk, Teun A. 1977. *Text and context: Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse*. London, Longman.
- Van Dijk, Teun A (ed). 1985. *Discourse and Communication: new Approaches to the Analysis of Mass media, Discourse and Communication*. Berlin, Mouton de Gruyter.
- Van Dijk, Teun A. 1997. *Discourse as Structure and Process*. London, Sage.
- Virtanen Tuija. 2004. *Approaches to Cognition Through Text and Discourse*. Berlin, Mouton de Gruyter.
- Yus Ramos, Francisco. 2011. *Cyberpragmatics. Internet-mediated communication in context*. Amsterdam, John Benjamins.

A lista de lecturas obrigatorias do curso estará dispoñible en Faitic Tema (documents and links) dende o comezo do curso.

---

### **Recomendacións**

#### **Materias que se recomenda cursar simultaneamente**

Lingua e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01908

#### **Materias que se recomenda ter cursado previamente**

Morfosintaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01402

Significado e discurso do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01606

### **Outros comentarios**

- 1.- As materias non específicas do grao especializadas na descrición lingüística teórica ou aplicada son tamén de utilidade para esta materia de análise lingüística de textos orais e escritos en lingua inglesa.
  - 2.- Recoméndase empregar os recursos da biblioteca dun xeito regular e eficaz no estudio e na redacción de traballos e presentacións.
-